

**О договоре о проведении внешнего аудита Национального фонда Республики Казахстан**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 11 марта 2002 года N 296

      Правительство Республики Казахстан постановляет:

      1. Одобрить прилагаемый проект договора о проведении внешнего аудита Национального фонда Республики Казахстан (далее - Договор).

      2. Уполномочить Павлова Александра Сергеевича - Заместителя Премьер-Министра Республики Казахстан - Министра финансов Республики Казахстан подписать Договор от имени Правительства Республики Казахстан.

      3. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

     Премьер-Министр

  Республики Казахстан

                                                Одобрен

                                       постановлением Правительства

                                           Республики Казахстан

                                        от 11 марта 2002 г. N 296

                                                            Проект

                            Договор N\_\_\_\_\_

                      О проведении внешнего аудита

                Национального фонда Республики Казахстан

г. Астана "\_\_"\_\_\_\_\_\_\_\_2002 г.

      Министерство финансов Республики Казахстан, действующее от имени Правительства Республики Казахстан, на основании Положения о Министерстве финансов Республики Казахстан, утвержденного постановлением Правительства Республики Казахстан от 11 января 2000 года N 48, именуемое в дальнейшем "Заказчик", с одной стороны, и ТОО "Эрнст энд Янг Казахстан", признанное победителем решением конкурсной комиссии по выбору независимого аудитора от 29.12.2001 г., являющееся юридическим лицом по законодательству Республики Казахстан, именуемое в дальнейшем "Аудитор", в лице со-управляющего Партнера, должным образом уполномоченного представителя компании, Азамата Ержанова, действующего на основании Устава, с другой стороны, заключили настоящий Договор о нижеследующем:

                           1. Предмет договора

      1.1. Аудитор в соответствии с Международными и Казахстанскими Стандартами по Аудиту проведет аудит годовой финансовой отчетности Национального фонда Республики Казахстан (далее - "Фонд") за 2001 год и всех расходов, связанных с управлением Фондом. Цели и задачи внешнего аудита состоят в составлении Аудитором профессионального заключения об эффективности инвестирования финансовых активов Фонда, продуктивном использовании ресурсов, сохранности активов и достижении поставленных целей по состоянию на конец финансового года о полученных средствах и расходах, которые отражены в финансовой отчетности Фонда.

      Аудиту подлежат:

      1) отчет о поступлениях и использовании Национального фонда Республики Казахстан;

      2) отчет о результатах доверительного управления Национальным фондом Республики Казахстан;

      3) годовой отчет о формировании и использовании Национального фонда Республики Казахстан;

      4) годовой отчет о деятельности Национального Банка Республики Казахстан по доверительному управлению Фондом, включающий годовой отчет о результатах доверительного управления Национальным фондом, утвержденный Правлением Национального Банка Республики Казахстан и представляемый в соответствии с Договором о доверительном управлении Национальным фондом Республики Казахстан;

      5) иные данные по управлению Фондом.

     Аудиторская проверка включает в себя:

     - выборочное тестирование данных, подтверждающих суммы и иную

информацию, содержащиеся в финансовой отчетности;

     - оценку принципов бухгалтерского учета и основных допущений,

сделанных руководством Заказчика, а также общей формы представления

финансовой отчетности.

     При проведении аудита необходимо уделить особое внимание следующим

вопросам:

     1) сохранности первичного инвестиционного капитала;

     2) обеспечению высокого уровня доходности активов в долгосрочной

перспективе;

     3) обеспечению ликвидности активов;

     4) управлению риском изменения рыночной стоимости активов;

     5) эффективности управления Фондом;

     6) составу стабилизационного и сберегательного портфелей Фонда;

     7) обеспечению независимости рыночной стоимости портфеля от

изменений обменного курса;

     8) эффективности деятельности внешних управляющих;

     9) оценке работы отобранных кастодианов;

     10) эффективности использования структурных продуктов;

     11) проверке правильности расчета среднемесячной рыночной стоимости

Фонда и отчислений на доверительное управление;

       12) сравнительному анализу деятельности Национального Банка Республики Казахстан по доверительному управлению Фондом с деятельностью аналогичных фондов других стран.

      1.2. Аудитор также подготовит письмо Заказчику, основанное на проаудированной документации, отражающее любые материальные недостатки и прочие результаты работы и рекомендации по бухгалтерскому учету, осуществлению инвестиционных операций, механизмам внутреннего контроля, которые будут отмечены в процессе выполнения обычного аудита. Это письмо не выражает полную независимую оценку всей структуры внутреннего контроля, его эффективности и операций.

      Заключение Аудитора, содержащее оговорки или отрицательное мнение по финансовой отчетности Фонда, не освобождает последнего от обязательств, вытекающих из пунктов 2.2. и 4.1.-4.3. настоящего Договора.

                      2. Права и обязанности сторон

      2.1. Заказчик имеет право:

      - получать от Аудитора исчерпывающую информацию о требованиях законодательства, касающихся проведения аудита;

      - знакомиться с нормативными правовыми актами, на которых основываются замечания и выводы Аудитора;

      - требовать исполнения обязательств Аудитором в соответствии с условиями настоящего Договора;

      - расторгнуть Договор в одностороннем порядке в случае нарушения или не выполнения Аудитором условий Договора;

      - требовать от Аудитора возмещения убытков, возникших у Заказчика вследствие неисполнения или ненадлежащего исполнения Аудитором своих обязательств по настоящему Договору в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

      2.2. Заказчик обязуется:

      - создавать благоприятные условия для работы сотрудников Аудитора в процессе реализации ими настоящего Договора;

      - своевременно и в полном объеме представлять необходимую информацию и документацию;

      - не вмешиваться в деятельность Аудитора с целью ограничения круга вопросов, подлежащих аудиту;

      - при наличии у Фонда фактических, потенциальных или известных судебных исков, претензий, иных требований или потенциальных обязательств подробно информировать Аудитора об этих вопросах. При наличии таких вопросов и в случае привлечения Фондом профессиональных юристов для оказания содействия, консультирования или защиты Фонда в этих вопросах, по просьбе Аудитора или по собственной инициативе Фонд может направить таким юристам соответствующее письмо с просьбой представить непосредственно Аудитору письменные разъяснения относительно указанных судебных исков, претензий, требований или потенциальных обязательств, а также оценить сумму таких обязательств и вероятность их неблагоприятного исхода. Аудитор может также запросить аналогичные разъяснения у штатного юрисконсульта Фонда;

      - предоставить Аудитору финансовую отчетность и исходные ведомости и аналитические данные Фонда или обеспечить доступ к ним по запросу Аудитора в отдельно согласованные сроки;

      - в случае, если Аудитор сочтет необходимым получить независимое подтверждение некоторых остатков по расчетам с банками, заказчиками, поставщиками, оказать Аудитору содействие в копировании, распечатке, подготовке и рассылке любой связанной с этим корреспонденции;

      - осуществить оплату предоставленных Аудитором услуг на основании выставленного Аудитором счета в сроки, указанные в п. 4.3. настоящего Договора.

      2.3. Аудитор и его сотрудники имеют право:

      - самостоятельно определять методы проведения аудита в рамках аудиторской методики компании "Эрнст энд Янг Казахстан";

      - привлекать на договорной основе к участию в проведении аудита специалистов различного профиля в пределах, установленных законодательством Республики Казахстан;

      - проверять по Фонду в полном объеме документацию о его финансовой деятельности, наличие денежных сумм, ценных бумаг, получать разъяснения по возникшим вопросам и дополнительные сведения, необходимые для аудиторской проверки;

      - получать и проверять документы, относящиеся к вышесказанному и включающие в себя, в частности, финансовые учетные регистры и относящиеся к ним данные, протоколы заседаний руководящих и наблюдательных органов, акты о результатах налоговых проверок, договоры и ссудные соглашения, нотариальные акты и документы, относящиеся к капиталу. В некоторых случаях Аудитор будет делать копии таких документов для включения в свой архив по согласованию с Заказчиком.

      2.4. Аудитор и его сотрудники обязуются:

      - провести аудит годовой финансовой отчетности Фонда за 2001 год и всех расходов, связанных с управлением Фондом;

      - обеспечить выполнение требований Международных и Казахстанских Стандартов Аудита при проведении аудита;

      - обеспечивать сохранность документов, полученных и составленных в ходе аудита, и не разглашать их содержание без согласия Фонда, за исключением случаев, предусмотренных законодательными актами Республики Казахстан;

      - соблюдать конфиденциальность результатов аудита, а также сведений, полученных при проведении аудита и составляющих предмет коммерческой или иной, охраняемой законодательством, тайны;

      - представить проекты финансовой отчетности и аудиторского отчета по Казахстанским Стандартам Бухгалтерского Учета и Международным Стандартам Финансовой Отчетности и финальные финансовую отчетность и аудиторский отчет по Казахстанским Стандартам Бухгалтерского Учета и Международным Стандартам Финансовой Отчетности в сроки, указанные в п. 3.5. настоящего Договора.

                            3. Выполнение работ

      3.1. Ответственность за ведение бухгалтерского учета и составление Казахстанской и Международной Бухгалтерской Отчетности в соответствии с требованиями казахстанского законодательства лежит на Фонде. Это включает в себя должное ведение учетных регистров, обеспечение соответствия операций, учета и отчетности требованиям казахстанского законодательства, установление и поддержание мер внутреннего контроля, последовательное применение учетной политики и обеспечение сохранности средств Фонда.

      3.2. Аудит Казахстанской и Международной Бухгалтерской Отчетности будет проводиться Аудитором в соответствии с Международными и Казахстанскими Стандартами Аудита, при этом будет применяться аудиторская методика компании "Эрнст энд Янг Казахстан", включая принцип существенности и допустимой ошибки по отдельным счетам, группам счетов и операций и по бухгалтерской отчетности в целом.

      3.3. В связи со спецификой процесса проведения аудита Аудитор не гарантирует отсутствие в проаудированной финансовой отчетности, подготовленной в соответствии с Казахстанскими Стандартами Бухгалтерского Учета и Международными Стандартами Финансовой Отчетности, существенных ошибок, если информация будет скрыта или не предоставлена в распоряжение Аудитора, что не позволит выявить такие ошибки в обычном ходе аудита. Все выявленные существенные ошибки и иные существенные вопросы, относящиеся к аудиторскому заключению по финансовой отчетности, подготовленной в соответствии с Казахстанскими Стандартами Бухгалтерского Учета и Международными Стандартами Бухгалтерского Учета, будут доведены Совету по управлению Национальным фондом Республики Казахстан.

      3.4. Аудитор осуществляет свою работу на основании первичных документов Фонда и не несет ответственность за их достоверность и действительность, а также за достоверность другой информации, предоставленной Заказчиком. Заказчик направит Аудитору письменное подтверждение того, что вся информация, предоставленная им Аудитору в процессе аудита, являлась достоверной и нашедшей отражение в бухгалтерской отчетности. Все рабочие документы (расчеты, а также иные внутренние документы, используемые при подготовке аудиторского заключения), подготавливаемые сотрудниками Аудитора в процессе реализации настоящего Договора, являются собственностью Аудитора. Копии этих документов в случае необходимости могут быть переданы Фонду по решению Аудитора.

      3.5. Сроки предоставления финансовой отчетности и аудиторского отчета:

      12 марта 2002 года - представление Заказчику Аудитором проектов финансовой отчетности и аудиторского отчета по Казахстанским Стандартам Бухгалтерского Учета и Международным Стандартам Финансовой Отчетности.

      15 марта 2002 года - представление Заказчику Аудитором финальных финансовой отчетности и аудиторского отчета по Казахстанским Стандартам Бухгалтерского Учета и Международным Стандартам Финансовой Отчетности.

                        4. Расчеты по договору

      4.1. Стоимость услуг, оказываемых Аудитором, будет основываться на фактически затраченном сотрудниками Аудитора времени и их ставках.

      В стоимость услуг не будут включаться накладные расходы Аудитора по телефонной, почтовой, телексной и факсимильной связи, связанные с оказанием услуг Фонду. К общей сумме выставленного счета будет добавлен НДС по действующей ставке в размере 911 392 тенге и накладные расходы в сумме 569 620 тенге по расчетам, проверенным Заказчиком.

      4.2. Бюджет по оплате услуг аудитора, указанных в статье 1 настоящего Договора, согласован в размере 5 696 200 тенге, не включая налог на добавленную стоимость в размере 16% и накладные расходы в размере 10% от общей суммы гонорара. В случае изменения налогового законодательства будут применяться ставки и виды налогов в соответствии с этими изменениями.

      4.3. Расчеты между сторонами осуществляются на основании выставленного Аудитором счета в течение 5 рабочих дней после его выставления. Оплата производится за счет средств Национального фонда.

                     5. Порядок сдачи-приемки работ

      5.1. По завершении работ Аудитор представляет Заказчику акт сдачи-приемки работ.

      5.2. Заказчик обязуется рассмотреть проекты финансовой отчетности и аудиторского отчета по Казахстанским Стандартам Бухгалтерского Учета и Международным Стандартам Финансовой Отчетности и, при отсутствии возражений, подписать и направить Аудитору подписанный акт сдачи-приемки работ или мотивированный отказ от приемки работ.

      5.3. В случае мотивированного отказа Заказчика стороны составляют двусторонний акт с перечнем необходимых доработок и сроков их выполнения.

      5.4. После подписания сторонами акта сдачи-приемки работ Аудитор выставляет Заказчику счет за предоставленные услуги.

                        6. Ответственность сторон

      6.1. Ответственность сторон за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору определяется в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

      6.2. Стороны могут быть освобождены от ответственности по Договору полностью или частично по взаимному соглашению.

                             7. Форс-мажор

      7.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по Договору, если оно явилось следствием непреодолимой силы, то есть чрезвычайных и непредотвратимых при данных условиях обстоятельствах.

      Под непреодолимой силой в рамках настоящего Договора понимаются:

      - природные, стихийные бедствия (пожары, наводнения, землетрясения и т.д.);

      - чрезвычайные обстоятельства общественной жизни (военные действия, эпидемии, забастовки и т.д.);

      - запретительные акты государственных органов;

      - а также иные непредвиденные обстоятельства, находящиеся вне контроля сторон.

      7.2. Сторона, подвергшаяся действию обстоятельств непреодолимой силы и оказавшаяся вследствие этого не в состоянии выполнить обязательства по Договору, обязана письменно известить об этом другую сторону не позднее трех дней с момента наступления таких обстоятельств. Несвоевременное извещение об обстоятельствах непреодолимой силы лишает сторону права ссылаться на них в качестве оправдания.

      7.3. Если обстоятельства, указанные в п. 7.1. Договора, будут длиться более двух месяцев, каждая из сторон вправе расторгнуть Договор полностью или в части. В случае досрочного расторжения Договора Заказчик обязуется оплатить Аудитору фактически проделанную работу в соответствии с процедурой, указанной в п. 4.1.

                          8. Разрешение споров

      8.1. В случае возникновения споров или разногласий из условий

настоящего Договора Сторона-инициатор должна в письменном виде уведомить

другую сторону о сути спора или разногласия.

     8.2. Стороны принимают все необходимые меры для урегулирования споров

путем переговоров.

     8.3. При невозможности урегулирования Сторонами возникших споров или

разногласий путем переговоров, споры и разногласия передаются в суд в

соответствии с законодательством Республики Казахстан.

                      9. Срок действия договора

     9.1. Договор вступает в силу с момента полного внесения Аудитором

суммы равной 1 000 000 тенге в качестве обеспечения исполнения Договора

после подписания его сторонами и действует до полного исполнения сторонами

своих обязательств по настоящему Договору.

                          10. Прочие условия

       10.1. Заказчик и Аудитор обязуются сохранять конфиденциальность в связи с исполнением обязательств по Договору. Перечень информации и документации, являющихся конфиденциальными, устанавливается по соглашению сторон в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

      10.2. Конфиденциальная информация, представленная Аудитору или полученная им в связи с выполнением настоящего проекта, не может быть разглашена третьим сторонам ни в устной, ни в письменной форме. Раскрытие этой информации осуществляется в соответствии с законодательством Республики Казахстан после получения предварительного разрешения на это Заказчика.

      10.3. Все изменения и дополнения к настоящему Договору действительны при условии, что они совершены в письменной форме и подписаны обеими сторонами. Изменения и дополнения, оформленные надлежащим образом, являются неотъемлемой частью настоящего Договора.

      10.4. Фонд не будет переводить или привлекать профессионального переводчика для перевода аудиторского заключения и/или баланса, отчета о финансовых результатах и их использовании и примечаний к ним с языка, на котором будут представлены указанные документы, на любой другой язык без

консультаций с Аудитором относительно точности перевода.

     10.5. Настоящий Договор составлен в шести экземплярах, по одному

экземпляру для каждой из сторон, при этом все экземпляры имеют одинаковую

юридическую силу.

     10.6. Настоящий договор составлен на государственном, русском и

английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае

разногласий, возникающих из различного толкования положений Договора,

применяется русский текст Договора.

                  Юридические адреса и реквизиты сторон:

От имени Правительства                От имени ТОО "Эрнст энд Янг

Республики Казахстан                         Казахстан"

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Павлов А.С.                \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Азамат Ержанов

Адрес: Республика Казахстан,          Адрес: Республика Казахстан,

г. Астана, проспект Победы, 33/       г. Алматы, ул. Фурманова, 273

проспект Абая, 52

                                      Расчетный счет:

                                      ABN AMRO Банк Казахстан

                                      Для Эрнст энд Янг Казахстан

                                      Расчетный счет:

                                      N 2467543 код 922

(Специалисты: Склярова И.В.,

              Абрамова Т.М.)

 © 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан